



Republic of the Philippines
Department of Education
National Capital Region
Division of City Schools - Valenzuela
Valenzuela City School of Mathematics and Science
A. Pablo St., Malinta, Valenzuela City

Marso 31, 2025

Mahal na magulang:

Magandang araw po!

Nais po sana naming hingin ang inyong pahintulot na maging bahagi ang inyong anak ng aming isasagawang panimulang balidasyon nang binuong glosaryo ng mga teknikal na terminong may kaugnayan sa disiplina ng *STEM (Science, Technology, Engineering, and Mathematics)*. Ito ang pananaliksik na kasakuluyan naming isinasagawa sa kursong Filipino, partikular ang “Pagbasa at Pagsusuri ng iba’t ibang teksto tungo sa Pananaliksik”. Ang nasabing gawain pong ito sa pananaliksik ay may pauna na ring pahintulot ng aming paaralan.

Sentro po ng isasagawang balidasyon ang pagpapasagot ng *Google Form* ng mahahalagang tanong hinggil sa kaangkupan at kawastuhan ng pagsasalin ng termino, nabuong kahulugan, at pangungusap, kalakip ang mga termino at kahulugan.

Tinitiyak po ng aming pangkat na ang nasabing gawain ay para lamang sa itinakdang layunin ng pananaliksik, gayundin sumusunod sa proseso at etika sa pagsasagawa ng pananaliksik. Isasagawa lamang din po ito sa oras na libre ang mga kalahok.

Kung pahihintulutan po ninyo na maging bahagi ang inyong anak, mangyaring kumpletuhin po ang kahon sa pagbibigay-pahintulot. Gayundin po, nasa ibaba rin po ang *informed consent* para sa inyong anak. Kung may katanungan o nais linawin, maaari po kaming i-email sa rhianrayo2907@gmail.com

Lubos po akong umaasa sa inyong positibong tugon hinggil sa bagay na ito.

Gumagalang,

Rhian Alyanna B. Rayo

Nabatid:

Gng. MARY ANN C. FERNANDEZ
Guro sa Filipino

PAGPAPAHINTULOT

___ Pinahihintulutan ko ang aking anak na maging bahagi ng balidasyon ng glosaryo.

___ Hindi ko pinahihintulutan ang aking anak na maging bahagi.

Pangalan ng Magulang at/o Guardian: _____

Pangalan ng Mag-aaral at Seksyon: _____

Petsa: _____

INFORMED CONSENT (PANIMULANG BALIDASYON NG GLOSARYO)

Gawain: Panimulang Balidasyon ng Glosaryo gamit ang *Google Form*

Pangalan ng mga Mananaliksik: Bondoc, Juan Miguel R., Cajayon, Vance Ranjel, Estrella, Kurt Gabriel B., Montero, Kate Louren D., Rayo, Rhian Alyanna B., & Tagarino, Liekiesha F.

Basahin ang mga detalye sa ibaba hinggil sa isasagawang panimulang balidasyon. Kung may katanungan at paglilinaw, mangyaring tanungin ang mga mananaliksik sa iba pang detalye.

1. **LAYUNIN NG PANANALIKSIK**

Ang papel na ito ay naglalayong isalin ang mga terminong ginagamit sa Molecular Physics mula Ingles tungo sa Filipino upang mapayaman ang paggamit ng ating wika sa larangan ng agham. Sa pamamagitan ng pagsasalin, layunin nitong gawing mas malinaw at madaling maunawaan ang mga konsepto para sa mga mag-aaral at guro. Inaasahang ang glosaryong mabubuo ay magiging kapaki-pakinabang sa pagtuturo at pag-aaral ng agham sa kontekstong Pilipino.

2. **METODO NG PANIMULANG BALIDASYON**

Gagamitin ang isang Likert scale survey upang suriin ang bisa ng mga isinaling termino at kahulugan sa Molecular Physics. Sasagutan ito ng mga mag-aaral upang matukoy kung ang mga salin ay malinaw, madaling maunawaan, at angkop sa kanilang pag-aaral. Sa dulo ng survey, mayroong bukas na tanong kung saan maaaring magbigay ng karagdagang suhestiyon o komento para sa pagpapabuti ng pagsasalin.

3. **CONFIDENTIALITY**

Iginagalang ang karapatan ng kalahok batay sa itinakda ng ‘Data Privacy of 2012.’



(8291-5591

v ns.valenzuela@gmail.com

v v.valscience.webs.com



Republic of the Philippines
Department of Education
National Capital Region
Division of City Schools - Valenzuela
Valenzuela City School of Mathematics and Science
A. Pablo St., Malinta, Valenzuela City

4. BOLUNTARYONG PAGDALO

Boluntaryo lamang ang pagiging bahagi ng panimulang balidasyon. Maaaring tumanggi ang kalahok, anumang oras at dahilan.

PAGPAPAHINTULOT

Nauunawan ko ang nilalaman ng form na ito. Malinaw rin sa akin ang metodo, maging ang inaasahan sa akin bilang bahagi ng kalahok sa panimulang balidasyon ng glosaryo. Nauuwaan kong boluntaryo lamang ito, gayundin maaaring tumanggi anumang oras. Mabibigyan din ako ng kopya ng liham at form na ito.

Pangalan ng Mag-aaral at Seksyon: _____

Pangalan ng Magulang at/o *Guardian*: _____

Pangalan ng isang Mananaliksik at Lagda: Rhian Alyanna B. Rayo

Petsa: _____



(8291-5591

✉ ns.valenzuela@gmail.com

🌐 v.valscience.webs.com